



## สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐประชาชนจีน	หมวด	สังคม
ข่าวประจำวัน	๒๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒		
หัวข้อข่าว	จีนคาดหวังระบบการศึกษาแบบใหม่จะส่งเสริมให้นักศึกษามีทักษะด้านวิชาชีพสูงขึ้น		

กระทรวงศึกษาธิการของจีนระบุว่า ภายใต้ระบบการศึกษาแบบใหม่ซึ่งมีกำหนดจะเริ่มทดลองใช้ในเดือนมีนาคม ๒๕๖๒ นี้ นักศึกษาของวิทยาลัยอาชีวศึกษา รวมทั้งในมหาวิทยาลัยที่จัดหลักสูตรการสอนระดับปริญญาตรีในสาขาประยุกต์ จะได้รับประกาศนียบัตรทักษะวิชาชีพตามที่ได้เรียนมา

ทั้งนี้ นักศึกษาจะได้รับประกาศนียบัตรซึ่งจะระบุระดับทักษะทางวิชาชีพที่ได้ศึกษาแล้วเรียนในสาขาวิชาที่สนใจควบคู่กับปริญญาบัตรทางด้านวิชาการ ภายใต้การศึกษาระบบใหม่ที่เรียกว่า “One plus X”

นายหวัง หยางหนาน (Mr. Wang Yangnan) หัวหน้าสถาบันกลางด้านอาชีวและเทคนิคศึกษา สังกัดกระทรวงศึกษาธิการ กล่าวว่า การศึกษาระบบใหม่ดังกล่าวออกแบบเพื่อช่วยแก้ไขปัญหาความล้มเหลวของระบบอาชีวศึกษาของประเทศจีนที่มีมายาวนานเพื่อรองรับการพัฒนาทางเศรษฐกิจและสังคม กระตุ้นการพัฒนาแรงงานฝีมือ รวมทั้งส่งเสริมการจ้างงานและการประกอบการ

ทั้งนี้ กระทรวงศึกษาธิการระบุว่า ในปี ๒๕๖๒ หลักสูตรปริญญาบัตรทักษะด้านวิชาชีพจะเริ่มดำเนินการได้กับสาขาที่นักศึกษาสนใจ ประมาณจำนวน ๑๐ สาขาวิชาในวิทยาลัยที่คัดเลือกมา และจะทยอยเพื่อให้ครอบคลุมทักษะประเภทต่าง ๆ มากขึ้น และขยายเพิ่มไปทั่วประเทศภายหลัง ปี ๒๕๖๔

ตามแผนดำเนินการปฏิรูปของสภาแห่งรัฐหรือคณะรัฐมนตรีของจีนในช่วงต้นเดือนนี้ ระบุว่า จีนประกาศว่าจะฝึกฝนฝีมือแรงงานคุณภาพและแรงงานฝีมือ โดยการปฏิรูประบบอาชีวศึกษา ซึ่งแผนระบุว่า ทุกภาคส่วนของสังคม โดยเฉพาะอย่างยิ่งภาคธุรกิจจะได้รับการกระตุ้นส่งเสริมเพื่อให้สนับสนุนระบบอาชีวศึกษาของประเทศ โดยบริษัทหลัก ๆ จะได้รับเชิญให้เข้ามาดำเนินกิจการในโรงเรียนอาชีวศึกษาและนำเสนอหลักสูตรคุณภาพสูง

-----

ที่มาของข่าว :	<a href="http://www.chinadaily.com.cn/a/201902/20/WS5c6d1750a3106c65c34ea666.html">http://www.chinadaily.com.cn/a/201902/20/WS5c6d1750a3106c65c34ea666.html</a>
วันที่พิมพ์ :	๒๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :

๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ Chinadaily
๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น
๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกัน เฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล

ผู้ปฏิบัติงาน	นายสังคม คำมุงคุณ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /ปีงบประมาณ	๔/๖๒
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	ผู้บังคับบัญชาในกลุ่มงานภาษาอังกฤษ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	